

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year A <u>December 17, 2023</u> Third Sunday of Advent	Año A <u>17 de diciembre de 2023</u> Tercer domingo de Adviento
---	--



448 East 116th Street
 New York, NY 10029
 Telephone: (212) 534-0681
 Fax: 646-568-2992
 Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*
 Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
 Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i>		
Saturday - <i>Sabado</i>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
Sunday - <i>Domingo</i>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
Weekdays - <i>Dias de semana</i>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
<u>Religious Articles Gift Shop:</u> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: <u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u>		

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:45 pm -5:30 pm Saturdays,

Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:45 pm - 5:30 pm los sábados

Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

Sundays Vespers 4:30 pm

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Cuarto Domingo Alabanzas y oraciones en el Salón

Parish Societies: Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

MASS INTENTIONS:**December 17, 2023 – December 24, 2023****SATURDAY, December 16**

9:00 Intention of the Fasting Group

4:00 +Msgr. Farricker

5:30 Nuestro Señor de La Misericordia Mi Familia

Requested By/Pedido Por

Fr. Marian

Martina DeDios

SUNDAY, December 17 Year B – Third Sunday of Advent

8:00 +Ramon Hernandez

9:15 +Anthony Sica

10:30 Patrice Jude Delatour (Birthday)

12:00 +Gloria Fabian

1:00 Priests of OLMC

2:30 +Justyna Popiotek

de La Familia

Joanna and Anthony

Yverose Charles

De su hija Dania Fabian

James Hackett

MONDAY, December 18

7:00 Pro Populo

9:00 +Willy and Family

Michelle and Family

TUESDAY, December 19

7:00 Thanksgiving OLMC (Health)

9:00 +Samuel Allen Jr.

Teresa Capozzoli

WEDNESDAY, December 20

7:00 +The Condestin Lambert and Bellande Families

9:00 +Janina Kondraciuk [English]

Margaret I. Bangoura

Daughter Ewa

THURSDAY, December 21

7:00 Thanksgiving to OLMC

9:00 Jenny Ariza (Salud) [Spanish]

Lucrecia Benicasa

Rutila Merino

FRIDAY, December 22

7:00 +Francisco Rosario

9:00 Jenny Ariza (Salud) [Spanish]

Familia

Rutila Merino

SATURDAY, December 23

9:00 Nicolas Ramirez Orona(Birthday)

4:00 Thanksgiving Mass

5:30 +Efraín González

sister

Thekisha Guillot

Nilda Tayco y Familia

SUNDAY, December 24 Year B – Fourth Sunday of Advent

8:00 Jenny Ariza (Salud)

9:15 +Jennie Fromme

10:30 +Jacek Dziadura

12:00 +Isabel Toribio

1:00 +Verna and Salvatore Bronzo

2:30 +Dziadura Anna

Rutila Merino

Son and Daughter

Wiesiek Dziadura

De la Familia



Gina Bronzo

Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.**Saturdays**: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.**Los días de semana**, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.**Sábados**: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction**2024 ENVELOPES** - for those who have number envelopes, your 2024 envelopes may be picked up on the following days.**Two Sundays only:** (Nilda has volunteered) December 17 Time: 10:30 am to 12 noon AT THE RECTORY**During Rectory Office Hours** As of December 11 Mondays through Saturday 10:30 am to 2:45 pm**SOBRES 2024**_para aquellos que tienen sobres con número, sus sobres de 2024 pueden ser recogidos en los siguientes días.**Solo dos domingos:** (Nilda se ha ofrecido como voluntaria) 17 de diciembre Hora: 10:30 am a 12 del mediodía**Durante el horario de oficina de la rectoría** a partir de 11 de diciembre De lunes a sábado_De 10:30 a las 2:45 pm



WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

 Legión de María Præsidium Reina Del Universo – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.	
 Los martes - El grupo de oración, Jesús es La Roca, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.	
For Adults - Religious Instruction -See our Priests or contact the Rectory for more information	Para adultos: instrucción religiosa -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información
Sacrament of Matrimony Please contact one of our priests through the rectory if you plan to marry in our church. We highly recommend to prepare one year in advance. The couple needs to have done their Baptism, First Communion and Confirmation to qualify for marriage in the catholic church. Other requirements will be discussed by the Priest.	Sacramento del Matrimonio. Comuníquese con uno de nuestros sacerdotes a través de la rectoría si planea casarse en nuestra iglesia. Recomendamos encarecidamente prepararse con un año de anticipación. La pareja debe haber realizado su Bautismo, Primera Comunión y Confirmación para calificar para contraer matrimonio en la iglesia católica. Otros requisitos serán discutidos por el Sacerdote.
Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.	
Mondays through Saturday, 3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday	De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes
Baptism: For infants and children up to 6 yrs. old, contact the rectory. Children 7 years up to High School must be enrolled in a children's religious Instruction Program. Adults see a priest for Classes either La Escuelita with Father Chris in Spanish or one on one in English with Father Marian. NO BAPTISMS DURING : ADVENT, LENT NOR JULY	Bautismo: Para bebés y niños de hasta 6 años, comuníquese con la rectoría. Los niños de 7 años hasta la escuela secundaria deben estar inscritos en un programa de instrucción religiosa para niños. Los adultos ven a un sacerdote para las clases, ya sea La Escuelita con el Padre Chris en español o uno a uno en inglés con el Padre Marian. NO HAY BAUTISMOS DURANTE: ADVIENTO, CUARESMA NI JULIO

December 2023/diciembre de 2023

 Third Sunday of Advent, December 17 4:30 pm Advent Vespers	 3er domingo de Adviento, 17 de diciembre 4:40 pm Visperas de Adviento
December 18 – Advent Reconciliation Monday In the Rectory 12:30 pm to 2:30 pm and 6 pm to 8 pm If you are not able to go to our Church, Confession will be offered in all Parishes throughout the entire Archdiocese of New York and the Diocese of Brooklyn on Monday, December 18, 2023, from 2:00 PM to 4:00 PM and 6:00 PM to 8:00 PM.	18 de diciembre – Lunes de Adviento de la Reconciliación en la Rectoría 12:30 pm a 2:30 pm y 6:00 pm a 8:00 pm h Si no puedes ir a nuestra Iglesia, La confesión se ofrecerá en todas las parroquias de toda la Arquidiócesis de Nueva York y la Diócesis de Brooklyn el lunes 18 de diciembre de 2023, de 2:00 p. m. a 4:00 p. m. y de 6:00 p. m. a 8:00 p. m .
Fourth Sunday of Advent, December 24 4:30 pm Advent Vespers	4to domingo de Adviento, 24 de diciembre 4:40 pm Visperas de Adviento
Sunday, Christmas Eve doors open 10:45pm 11:15 pm Christmas Carols followed by Midnight Mass	Domingo, Nochebuena, puertas abiertas a las 10:45 pm. 11:15 pm Villancicos seguidos de Misa de medianoche
Christmas Day –Masses Midnight - Solemn; 9 am English; 10:30 Latin; 12 noon - Spanish	Día de Navidad – Misas Medianoche - Solemne; 9 a.m. - inglés; 10:30 – latín; 12:00 horas - Español
Rectory Closed Monday December 25 and Tuesday December 26 in celebration of Christmas	La Rectoría está cerrada lunes 25 y martes 26 de diciembre en celebración de la Navidad.

Pastor's Message

December 17, 2023

Year B

Third Sunday of Advent

Today we celebrate Joy Sunday - Gaudete - the third Sunday of Advent.

Today's readings recall the figure of John the Baptist, who illuminates Advent like a rolate lamp. His mission is to prepare the way for Jesus to reach our hearts. The Evangelist wrote about Him: "He came as a witness, to testify about the light, so that all might believe through Him. He was not the light, but [sent] to bear witness to the light." (John 1:7-8). This light is the awaited Jesus Christ, and John, through the words in the Gospel, teaches us humility, joy in the coming of the Lord, and shows us how to live while waiting for Salvation.

Why Joyful Sunday? Because we already feel joy in our hearts that God's salvation is coming so quickly, that the Messiah is just around the corner... It is a joy that fills the heart of a person who is close to God, a joy that comes from gratitude for all God's works done for us, and also for that he gave us the opportunity to experience the holidays in a solemn mood, with a solemn setting and solemn expectation. The color of the liturgical vestments is unique and rarely used in the liturgy - pink, not the traditional purple, but a color that can be associated with the color that can sometimes be seen during sunrise. It is Jesus Christ who is the "Rising Sun", and we - led by Saint John the Baptist - want to be "exposed" in the rays of this Sun that knows no setting.

Why does it teach us humility? Because honestly, without exaggeration, when asked who he was, he truthfully said that he was only God's messenger who was to bear witness to the One who was coming. This makes us realize our smallness. So let us humbly express the joy of the Lord's imminent coming, seeing him as the "Friend of man" - let us remember that HE is our Friend and that friendship with Him is our greatest treasure. A treasure that we are to strengthen with our conversion, penance and reconciliation. Friendship is a great gift that shows us the goodness of Jesus as God and man. We should remember that He has warm friendship and love for all of us and thus give it to our relatives, friends, but also to those who are unfavorable to us. Remembering that friendship is a form of love, let us finally be convinced that when we lose it, we lose a lot. If love can illuminate our lives, what can happen when it fades out? Our lives will certainly become dark, gloomy and unfruitful. But we're talking about something else, right? So take good care of it, friends who are lucky enough to have it. Let's take care of her...

Mensaje del pastor

17 de diciembre de 2023

Año B

Tercer domingo de Adviento

Hoy celebramos el Domingo de la Alegría - Gaudete - tercer domingo de Adviento.

Las lecturas de hoy recuerdan la figura de Juan Bautista, que ilumina el Adviento como una lámpara rota. Su misión es preparar el camino para que Jesús llegue a nuestros corazones. El evangelista escribió sobre él: "Vino como testigo, para dar testimonio de la luz, para que todos creyeran por él. El no era la luz, sino [enviado] para dar testimonio de la luz". (Juan 1:7-8). Esta luz es Jesucristo esperado, y Juan, a través de las palabras del Evangelio, nos enseña la humildad, la alegría por la venida del Señor y nos muestra cómo vivir esperando la Salvación.

¿Por qué un domingo alegre? Porque ya sentimos alegría en el corazón de que la salvación de Dios llega tan rápido, de que el Mesías está a la vuelta de la esquina... Es una alegría que llena el corazón de una persona que está cerca de Dios, una alegría que proviene del agradecimiento. por todas las obras que Dios hizo por nosotros, y también por que nos dio la oportunidad de vivir las fiestas en un ambiente solemne, con un ambiente solemne y una expectativa solemne. El color de las vestimentas litúrgicas es único y rara vez se usa en la liturgia: rosa, no el tradicional púrpura, sino un color que puede asociarse con el color que a veces se puede ver durante el amanecer. Es Jesucristo quien es el "Sol naciente", y nosotros - guiados por San Juan Bautista - queremos ser "expuestos" a los rayos de este Sol que no conoce puestas.

¿Por qué nos enseña humildad? Porque honestamente, sin exagerar, cuando le preguntaron quién era, dijo con sinceridad que él era sólo el mensajero de Dios que debía dar testimonio de Aquel que vendría. Esto nos hace darnos cuenta de nuestra pequeñez. Así que expresemos humildemente la alegría de la inminente venida del Señor, viéndolo como el "Amigo del hombre", recordemos que ÉL es nuestro Amigo y que la amistad con Él es nuestro mayor tesoro. Un tesoro que debemos fortalecer con nuestra conversión, penitencia y reconciliación.

La amistad es un gran regalo que nos muestra la bondad de Jesús como Dios y hombre. Debemos recordar que Él tiene una cálida amistad y amor por todos nosotros y así dárselo a nuestros familiares, amigos, pero también a aquellos que nos son desfavorables. Recordando que la amistad es una forma de amor, convenciamos finalmente de que cuando la perdemos, perdemos mucho. Si el amor puede iluminar nuestras vidas, ¿qué puede pasar cuando se desvanezca? Nuestras vidas ciertamente se volverán oscuras, sombrías e infructuosas. Pero estamos hablando de otra cosa, ¿no? Así que cuídenlo mucho, amigos que tengan la suerte de tenerlo. Cuidemosla...